

FM/MW/LW Digital Media Player

Instrucciones de uso _____ **ES**

Para cancelar las imágenes de la demostración (DEMO), consulte la página 6.

DSX-S100



Tenga en cuenta de instalar este aparato en el salpicadero, por motivos de seguridad. Consulte el manual de Instalación/Conexiones adjunto para realizar la instalación y las conexiones.

Aviso a los clientes: La siguiente información solamente es aplicable a los equipos vendidos en países que aplican la Directivas UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japón.

El Representante Autorizado para EMC (Compatibilidad electromagnética) y seguridad del producto, es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para servicios o consultas sobre garantía, diríjase por favor a las direcciones que figuran en los diferentes documentos de servicio o garantía.



Eliminación de viejos equipos eléctricos y electrónicos (Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos, con sistemas de recogida separados)

Este símbolo en el producto o en su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado como un desperdicio doméstico. Por el contrario, debe ser llevado al punto de recogida pertinente, para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurando que este producto es eliminado correctamente, ayudará a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que, de otro modo, podrían ser causados por un trato inapropiado en su eliminación. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para una información más detallada acerca del reciclaje de este producto, contacte por favor con su ayuntamiento local, su servicio de recogida de desperdicios, o la tienda donde lo compró.

ZAPPIN es una marca comercial de Sony Corporation.

"WALKMAN" y el logotipo "WALKMAN" son marcas registradas de Sony Corporation.



Windows Media y el logotipo Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y en otros países.

Tecnología de codificación de audio MPEG
Layer-3 y patentes, bajo licencia de Fraunhofer IIS
y Thomson.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esa tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o de una subsidiaria autorizada de Microsoft.

Los proveedores del contenido están utilizando la tecnología de gestión de derechos digitales para Windows Media que incorpora este aparato ("WM-DRM") para proteger la integridad de su contenido ("Secure Content"), de forma que sus propiedades intelectuales, incluido el copyright, en tal contenido no sean malversadas.

Este aparato usa software WM-DRM para reproducir Secure Content ("WM-DRM Software"). Si la seguridad del "WM-DRM Software" en este aparato ha sido puesta en peligro, los propietarios de Secure Content ("Secure Content Owners") pueden requerir que Microsoft revoque el derecho de WM-DRM Software para adquirir nuevas licencias para copiar, visualizar y/o reproducir Secure Content. La revocación no altera la capacidad de WM-DRM Software para reproducir un contenido no protegido. Siempre y cuando usted descargue una licencia para Secure Content desde Internet o desde un ordenador, se le enviará una lista del WM-DRM Software revocado. Microsoft también puede, juntamente con esa licencia, descargar listas de revocación en su aparato en nombre de los propietarios de Secure Content.

Notas con respecto a las baterías de litio

No exponga la batería a un calor excesivo, tal como bajo la luz solar, fuego o similares.

Advertencia para el caso de que el conmutador de arranque de su coche no tenga la posición ACC

Asegúrese de activar la función Auto Off (Apagado automático) (página 19).

Después de cerrar el aparato, éste se apagará automáticamente en el plazo de tiempo ajustado, lo cual previene la descarga de la batería.

Si usted no ha activado la función Auto Off, pulse sostenidamente **(SOURCE/OFF)** (Fuente/Off) hasta que desaparezca la visualización en pantalla, cada vez que apague el motor.

Puesta en marcha

| | |
|------------------------------------|---|
| Reiniciar el aparato | 6 |
| Cancelar el modo DEMO | 6 |
| Poner el reloj en hora | 6 |
| Extraer el panel frontal | 7 |
| Colocar el panel frontal | 7 |

Localización de los controles y operaciones básicas

| | |
|--|----|
| Aparato principal | 8 |
| Búsqueda de una pista | 10 |
| Búsqueda de una pista por el nombre | |
| — Quick-BrowZer | 10 |
| Búsqueda de una pista escuchando pasajes de música — ZAPPIN™ | 11 |

Radio

| | |
|---|----|
| Memorizar y recibir emisoras | 11 |
| Memorizar automáticamente — BTM | 11 |
| Memorizar manualmente | 11 |
| Recibir las emisoras memorizadas | 11 |
| Sintonización automática | 12 |
| RDS (Radio Data System - Sistema de datos por radio) | 12 |
| Descripción general | 12 |
| Ajustar AF y TA (Frecuencias alternativas y Anuncio de tráfico) | 12 |
| Seleccionar PTY (Tipo de programa) | 13 |
| Ajustar CT | 13 |

Aparatos USB

| | |
|--|----|
| Reproducir desde un aparato con conexión USB | 14 |
| Elementos visualizables | 15 |
| Reproducción repetida | 15 |
| Reproducción aleatoria | 15 |

iPod

| | |
|------------------------------------|----|
| Reproducir desde un iPod | 16 |
| Elementos visualizables | 17 |
| Reproducción repetida | 17 |
| Reproducción aleatoria | 17 |

Otras funciones

| | |
|---|----|
| Cambiar los ajustes del sonido | 18 |
| Configurar las características del sonido | 18 |
| Personalizar la curva del ecualizador | |
| — EQ3 | 18 |
| Ajustar los elementos de la configuración | |
| — SET | 18 |
| Usar equipos opcionales | 19 |
| Equipos auxiliares de audio | 19 |
| Mando a distancia de tarjeta RM-X114 | 20 |

Información adicional

| | |
|---|----|
| Precauciones | 20 |
| Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA/AAC | 20 |
| Acerca del dispositivo de alerta "Aparato dentro" (Device Inside Alert) | 20 |
| Acerca del iPod | 21 |
| Mantenimiento | 21 |
| Extraer el aparato | 22 |
| Características | 22 |
| Localización de averías | 23 |
| Visualizaciones de error / Mensajes | 25 |

Página web de ayuda

Si necesita hacer una consulta, o bien para obtener cualquier información de ayuda sobre este aparato, visite la página web indicada aquí debajo:

<http://support.sony-europe.com/>

Proporciona información sobre:

- Modelos y fabricantes de reproductores de audio digital compatibles
- Archivos MP3/WMA/AAC aceptables

Puesta en marcha

Reiniciar el aparato

Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, o después de cambiar la batería del coche o las conexiones, usted debe reiniciarlo.

Extraiga el panel frontal (página 7) y presione el botón RESET (Reiniciar) con un objeto puntiagudo, como por ejemplo con un bolígrafo.

Nota

Al pulsar el botón RESET se borra el ajuste del reloj y algunos de los contenidos previamente memorizados.

Cancelar el modo DEMO

Usted puede cancelar la imagen de demostración que aparece durante el apagado del aparato.

1 Pulse sostenidamente el botón Seleccionar.

Se visualiza la configuración.

2 Pulse repetidamente el botón Seleccionar hasta que aparezca "DEMO".

3 Gire el dial de control para seleccionar "DEMO-OFF".

4 Pulse sostenidamente el botón Seleccionar.

El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Poner el reloj en hora

El reloj utiliza una indicación digital de 24 horas.

1 Pulse sostenidamente el botón Seleccionar.

Se visualiza la configuración.

2 Pulse repetidamente el botón Seleccionar hasta que aparezca "CLOCK-ADJ" (Ajustar el reloj).

3 Pulse +▶▶I.

La indicación horaria centellea.

4 Gire el dial de control para ajustar la hora y los minutos.

Para mover la indicación digital, pulse – I◀◀/+▶▶I.

5 Después de ajustar los minutos, pulse el botón Seleccionar.

Se ha completado la puesta en hora y el reloj comienza a funcionar.

Para visualizar el reloj, pulse **(DSPL)** (Visualizar). Pulse de nuevo **(DSPL)** para regresar a la visualización anterior.

Aviso

También puede ajustar automáticamente el reloj utilizando el sistema RDS (página 13).

Extraer el panel frontal

Usted puede extraer el panel frontal de este aparato para protegerse de un posible robo.

Alarma de precaución

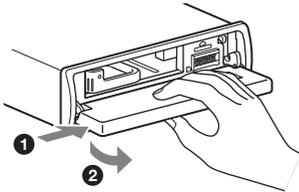
Si gira el conmutador de marcha del motor a la posición OFF sin haber extraído antes el panel frontal, la alarma de precaución emitirá un pitido durante unos segundos.

La alarma solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

1 Pulse sostenidamente **(SOURCE/OFF)**.
Se apaga el aparato.

2 Pulse **(OPEN)**.
El panel frontal bascula hacia abajo.

3 Deslice el panel frontal hacia la derecha y, seguidamente, tire de él suavemente hacia fuera por el extremo izquierdo.



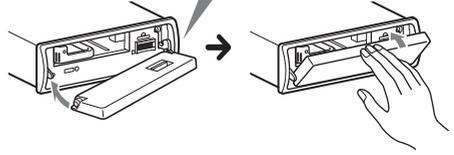
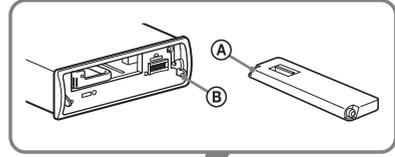
Notas

- No lo deje caer, ni ejerza una excesiva presión sobre el panel frontal y su pantalla.
- No exponga el panel frontal al calor o a altas temperaturas, ni a la humedad. Evite situarlo en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera, cuando deje el coche aparcado.
- Si aparece "DEVICE INSIDE" en la pantalla, o bien si centillea el LED "Device Inside Alert", extraiga el panel frontal y saque el aparato USB o el iPod.

Colocar el panel frontal

Emplace el agujero (A) del panel frontal en el husillo (B) del aparato y, a continuación, presione suavemente hacia dentro sobre el lado izquierdo del panel.

Pulse **(SOURCE/OFF)** en el aparato para ponerlo en marcha.

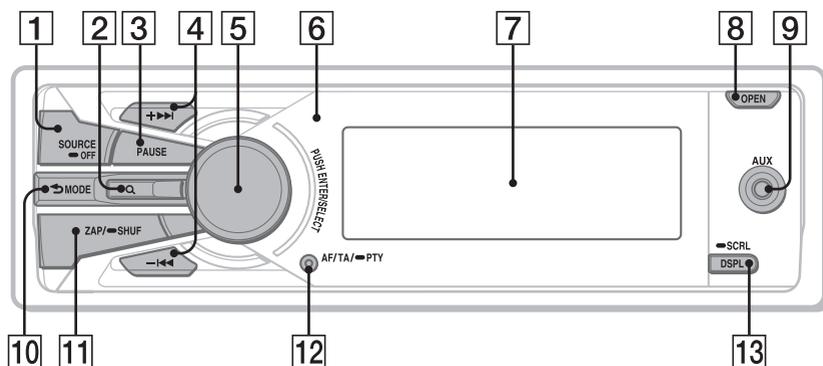


Nota

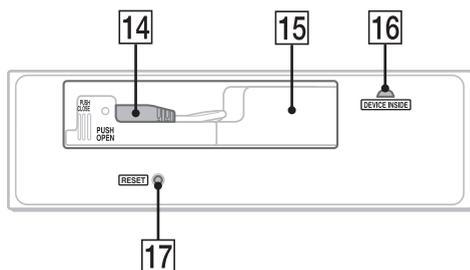
No ponga nada sobre la superficie interna del panel frontal.

Localización de los controles y operaciones básicas

Aparato principal



Extraer el panel frontal



Esta sección contiene instrucciones sobre la localización de controles y de operaciones básicas.

Para detalles, consulte las páginas respectivas.

1 Botón SOURCE/≡/OFF

Púlselo para conectar la alimentación y el cambio de la fuente (Radio/USB/AUX). Púlselo durante 1 segundo para apagar la alimentación.

Púlselo durante más de 2 segundos para apagarlo y cancelar la visualización.

2 Botón Q (BROWSE) (Explorar) páginas 10, 11

Para mostrar la lista (Radio); introduzca el modo Quick-BrowZer (USB).

3 Botón PAUSE (Pausa)

Para pausar la reproducción. Para cancelar, púlselo de nuevo.

4 Botones +>>I/-I<<<

Radio:

Para sintonizar emisoras automáticamente (púlselos); para sintonizar una emisora manualmente (púlselos sostenidamente).

USB:

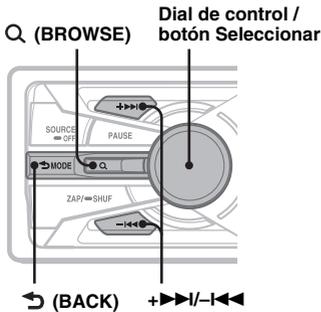
Para omitir pistas (púlselo; para omitir pistas de forma continua (púlselo y, en el transcurso de 1 segundo, púlselo de nuevo sostenidamente); para el avance rápido o el retroceso de una pista (púlselo sostenidamente).

- 5 Dial de control / botón Seleccionar**
página 18
Para ajustar el volumen (gírelo); para seleccionar elementos a configurar (presione y gírelo).
- 6 Receptor para el mando a distancia de tarjeta**
- 7 Pantalla**
- 8 Botón OPEN (Abrir)** página 7
- 9 Toma de entrada AUX (Auxiliar)**
página 19
Para conectar un aparato portátil de audio.
- 10 Botón ↶ (BACK)/MODE (Atrás/Modo)**
páginas 10, 11, 18
Para regresar a la visualización anterior / para seleccionar la banda de radio (FM/MW/LW).
- 11 Botón ZAP/SHUF (Zapping/Aleatorio)**
páginas 11, 15, 17
Para entrar en el modo ZAPPIN™ (púselo); para seleccionar el modo Aleatorio (púselo sostenidamente).
- 12 AF (Frecuencias alternativas) / TA (Anuncio de tráfico) / PTY (Tipo de programa)** páginas 12, 13
Para ajustar AF y TA (púselo); para seleccionar PTY (púselo sostenidamente) en RDS.
- 13 DSPL (display)/SCRL (scroll) button**
page 12, 15, 17
Para cambiar los elementos visualizados (púselo); para desplazar el elemento visualizado (púselo sostenidamente).
- 14 Conector USB** (ubicado en la TUNE TRAY (Bandeja de sintonización) páginas 14, 16
Para conectar un aparato USB.
- 15 TUNE TRAY** páginas 14, 16
Bandeja para colocar un aparato USB o un iPod.
- 16 LED del Device Inside Alert** página 20
- 17 Botón RESET (Reiniciar)** página 6

Búsqueda de una pista

Búsqueda de una pista por el nombre — Quick-BrowZer

Usted puede buscar fácilmente una pista por categorías en aparato USB.



- 1 Pulse Q (BROWSE).**
El aparato introduce el modo Quick-BrowZer y aparece la lista de categorías de búsqueda.
- 2 Gire el dial de control para seleccionar la categoría de búsqueda deseada y, a continuación, púselo para confirmar.**
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione la pista deseada.**
Se inicia la reproducción.

Para regresar a la visualización previa
Pulse <<< (BACK).

Para introducir el modo Quick-BrowZer
Pulse Q (BROWSE).

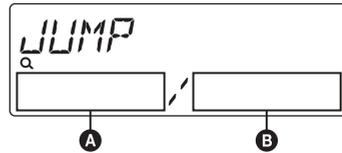
Nota

Cuando se introduce el modo Quick-BrowZer, se cancela el ajuste repeat/shuffle.

Búsqueda omitiendo pistas — Modo de saltos (Jump mode)

Cuando existen muchas pistas en una categoría, usted puede buscar la pista deseada de forma rápida.

- 1 Pulse +>>>| en el modo Quick-BrowZer.**
Aparece la visualización siguiente:



- A** Número de la pista en uso
- B** Número total de pistas en la capa en uso

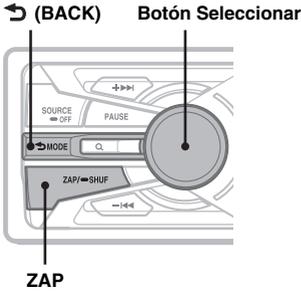
A continuación aparecerá el nombre de la pista.

- 2 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado, o bien uno cercano a él.**
Salta en pasos del 10% del número total de elementos.
- 3 Pulse el botón Seleccionar.**
La visualización regresa al modo Quick-BrowZer y aparece el elemento seleccionado.
- 4 Gire el dial de control para seleccionar el elemento deseado y púselo.**
Se inicia la reproducción si el elemento seleccionado es una pista.

Para cancelar el modo de saltos
Pulse <<< (BACK) o <<<|>>>.

Búsqueda de una pista escuchando pasajes de música — ZAPPIN™

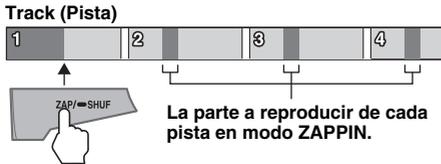
Mientras reproduce en secuencia pasajes cortos de música de cada pista en un aparato USB, usted puede escoger la pista que desea escuchar. El modo ZAPPIN es adecuado para buscar una pista en modo aleatorio o aleatorio repetido.



1 Pulse **ZAP/SHUF** durante la reproducción.

Después de que aparezca "ZAPPIN" en la pantalla, la reproducción empieza con un pasaje de la pista siguiente.

El pasaje se reproduce en la duración preajustada, después suena un chasquido y se inicia el nuevo pasaje.



2 Pulse el botón Seleccionar o **ZAP/SHUF** cuando se está reproduciendo el pasaje de una pista que usted quiere escuchar.

La pista que usted ha seleccionado vuelve al modo normal de reproducción desde el principio.

Para buscar otra pista con el modo ZAPPIN, repita los pasos 1 y 2.

Avisos

- Usted puede seleccionar la duración del pasaje de reproducción desde aprox. 6 segundos, 15 segundos ó 30 segundos (página 19). No se puede seleccionar el pasaje de pista a reproducir.
- Pulse **+>>>/-<<<** en modo ZAPPIN para omitir una pista.
- Pulsando **(BACK)** también se confirma una pista a reproducir **(BACK)** also confirms a track to playback.

Radio

Memorizar y recibir emisoras

Advertencia

Cuando sintonice emisoras mientras conduce, utilice BTM para prevenir accidentes.

Memorizar automáticamente — BTM (Memoria de las mejores sintonías)

- 1 Pulse repetidamente **(SOURCE/OFF)** hasta que aparezca "TUNER" (Sintonizador). Para cambiar la banda, pulse repetidamente **(MODE)**. Puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, MW o LW.
- 2 Pulse sostenidamente el botón **Seleccionar**. Se visualiza la configuración.
- 3 Pulse repetidamente el botón **Seleccionar** hasta que aparezca "BTM".
- 4 Pulse **+>>>**.

El aparato memoriza emisoras en orden de frecuencia en la lista prefijada. Cuando se ha memorizado un ajuste, suena un pitido.

Memorizar manualmente

- 1 Mientras recibe la emisora que usted quiere memorizar, pulse **Q (BROWSE)**. Gire el dial de control para seleccionar el número prefijado.
- 2 Rotate the control dial to select the preset number.
- 3 Pulse repetidamente el botón **Seleccionar** hasta que aparezca "MEMORY" (Memoria).

Nota

Si trata de memorizar otra emisora en el mismo número de botón, ésta reemplazará a la emisora previamente memorizada en él.

Aviso

Cuando se memoriza una emisora RDS, se memoriza asimismo el ajuste AF/TA (página 12).

Recibir las emisoras memorizadas

Usted puede seleccionar una emisora a sintonizar, mediante una lista.

- 1 Seleccione la banda y, a continuación, pulse **Q (BROWSE)**. Aparece la lista prefijada.
- 2 Gire el dial de control hasta que aparezca la emisora deseada.



continúa en la página siguiente →

3 Pulse el botón Seleccionar para recibir la emisora.

La visualización regresa al modo normal de recepción.

Sintonización automática

1 Seleccione la banda y, seguidamente, pulse +▶▶I/-I◀◀ para buscar la emisora.

El escaneo se detiene cuando el aparato recibe una emisora. Repita este proceso hasta que se reciba la emisora deseada.

Aviso

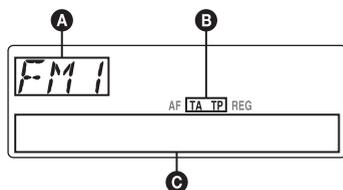
Si usted conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, pulse sostenidamente +▶▶I/-I◀◀ para localizar rápidamente la frecuencia aproximada y, a continuación, pulse repetidamente +▶▶I/-I◀◀ para ajustar con exactitud la frecuencia deseada (sintonización manual).

RDS

Descripción general

Las emisoras FM con servicio Radio Data System (RDS) envían una información digital inaudible junto a la señal normal del programa de radio.

Elementos visualizables



- A** Banda de radio, Función
- B** TA/TP*1
- C** Frecuencia*2 (Nombre del programa en servicio), Número prefijado, Reloj, Datos RDS

*1 "TA" centellea durante la información de tráfico. "TP" se ilumina cuando se sintoniza una emisora con programa.

*2 Durante la recepción de la emisora RDS, se visualiza " ** " a la izquierda de la indicación de frecuencia.

Para cambiar los elementos visualizados **A**, **C**, pulse (DSPL).

Servicios RDS

Este aparato proporciona automáticamente servicios RDS en la forma siguiente:

AF (Frecuencias alternativas)

Selección y resintoniza la emisora con la señal más fuerte en la red. Utilizando esta función, puede escuchar continuamente el mismo programa durante un largo trayecto sin necesidad de resintonizar la misma emisora de forma manual.

TA (Anuncio de tráfico)/TP (Programa de tráfico)

Proporcionan información y programas sobre el estado del tráfico.

Cualquier información o programa que se reciba, interrumpirá momentáneamente la fuente seleccionada en escucha.

PTY (Tipo de programa)

Visualiza el tipo de programa que se está recibiendo.

También busca el tipo de programa que usted ha seleccionado.

CT (Hora local)

Los datos CT de la transmisión RDS ajustan la hora local en el reloj.

Notas

- Dependiendo del país o región, puede darse el caso de que no todas las funciones RDS estén disponibles.
- RDS no funcionará si la señal es demasiado débil, o bien si la emisora que está sintonizando no transmite datos RDS.

Ajustar AF y TA

1 Pulse repetidamente (AF/TA) hasta que aparezca el ajuste deseado.

| Selecione | Para |
|------------|-----------------------------|
| AF-ON | activar AF y desactivar TA. |
| TA-ON | activar TA y desactivar AF. |
| AF, TA-ON | activar ambos AF y TA. |
| AF, TA-OFF | desactivar ambos AF y TA. |

Memorizar emisoras RDS con los ajustes AF y TA

Usted puede prefijar emisoras RDS con ajustes AF/TA. Si utiliza la función BTM, solamente se memorizan emisoras RDS con el mismo ajuste AF/TA.

Si las prefija manualmente, puede memorizar emisoras RDS y no-RDS con el ajuste AF/TA para cada una de ellas.

1 Ajuste AF/TA; seguidamente memorice la emisora con BTM o manualmente.

Recepción de anuncios de emergencia

Con AF o TA activados, los anuncios de emergencia interrumpirán automáticamente la fuente seleccionada en escucha.

Aviso

Si usted ajusta el nivel del volumen durante un anuncio de tráfico, este nivel quedará memorizado para los subsiguientes anuncios de tráfico, independientemente del volumen que tenga ajustado en la audición normal.

Mantenerse en un programa regional — REG

Cuando la función AF está activada: el ajuste en fábrica de este aparato limita la recepción a una región específica, por lo tanto no podrá conectarse a otra emisora regional con una frecuencia más potente.

Si usted abandona el área de recepción de este programa regional, ajuste "REG-OFF" en la configuración, durante la recepción en FM (página 19).

Nota

Esta función no es operativa en el Reino Unido y en algunas otras áreas.

Función Local Link (Conexión local) (solamente en el Reino Unido)

Esta función le permite seleccionar otras emisoras locales en la misma área, incluso si no están memorizadas en sus botones numerados.

- 1 Durante la recepción FM, pulse un botón numerado (① al ⑥) en el cual haya una emisora local memorizada.
- 2 En el transcurso de 5 segundos, pulse de nuevo el botón numerado de la emisora local. Repita ese proceso hasta que reciba la emisora local deseada.

Seleccionar PTY (TIPOS DE PROGRAMA)

- 1 Pulse sostenidamente (AF/TA) (PTY) durante la recepción en FM.



Si la emisora está transmitiendo datos PTY, aparece el nombre del tipo de programa en escucha.

- 2 Pulse repetidamente (AF/TA) (PTY) hasta que aparezca el tipo de programa deseado.
- 3 Pulse +>>>|/|<<<. El aparato empieza a buscar una emisora que esté emitiendo el tipo de programa seleccionado.

Tipos de programa

NEWS (Noticias), **AFFAIRS** (Temas de actualidad), **INFO** (Información), **SPORT** (Deportes), **EDUCATE** (Educación), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Cultura), **SCIENCE** (Ciencia), **VARIED** (Variedades), **POP M** (Música Pop), **ROCK M** (Música Rock), **EASY M** (Música ambiental), **LIGHT M** (Música clásica ligera), **CLASSICS** (Música clásica), **OTHER M** (Otros tipos de música), **WEATHER** (Meteorología), **FINANCE** (Finanzas), **CHILDREN** (Programas infantiles), **SOCIAL A** (Temas sociales), **RELIGION** (Religión), **PHONE IN** (Llamada telefónica), **TRAVEL** (Viajes), **LEISURE** (Ocio), **JAZZ** (Música de Jazz), **COUNTRY** (Música Country), **NATION M** (Música del país), **OLDIES** (Música retro), **FOLK M** (Música folklórica), **DOCUMENT** (Documentales)

Nota

Esta función no se puede utilizar en países o áreas donde no estén disponibles datos PTY.

Ajustar CT (Hora local)

- 1 Ajuste "CT ON" en la configuración (página 18).

Notas

- La función CT puede no actuar, incluso si se está recibiendo una emisora RDS.
- Puede darse una diferencia entre la hora ajustada mediante la función CT y la hora local real.

Aparatos USB

Para detalles sobre la compatibilidad de su aparato USB, visite la página web de ayuda.

Página web de ayuda

<http://support.sony-europe.com/>

- Se pueden utilizar aparatos USB de los tipos MSC (Mass Storage Class - Clase de almacenamiento masivo) y MTP (Media Transfer Protocol - Protocolo de transferencia de medios), que se ajusten al USB estándar.
- Los códigos correspondientes son: MP3 (.mp3), WMA (.wma) y AAC (.m4a).
- Se recomienda hacer una copia de seguridad en un dispositivo USB.

Notas

- Conecte el aparato USB después de haber puesto en marcha el motor.
Dependiendo del aparato USB, se pueden producir un mal funcionamiento o daños si aquel es conectado antes de poner en marcha el motor.
- No coloque un teléfono móvil o un aparato con funciones de comunicación inalámbrica en el TUNE TRAY, ya que podría dejar de recibir señales de telefonía o comunicación.
- No deje un aparato USB en un coche aparcado al sol, ya que puede resultar dañado.

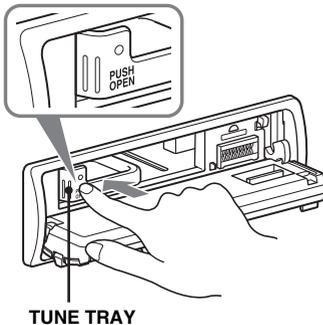
Reproducir desde un aparato USB

1 Pulse **OPEN**.

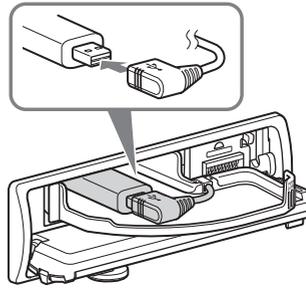
El panel frontal bascula hacia abajo.

2 Pulse **PUSH OPEN** en la TUNE TRAY.

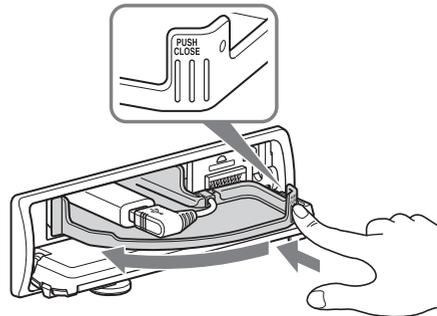
La TUNE TRAY se abre lentamente.



3 Conecte el aparato USB al terminal de conexión USB.



4 Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY pulsando **CLOSE** en la TUNE TRAY hasta que se cierre.



5 Cierre el panel frontal.

Se inicia la reproducción.

Si ya tiene un aparato USB conectado, pulse repetidamente **SOURCE/OFF** hasta que aparezca "USB" para así iniciar la reproducción.

Pulse **SOURCE/OFF** durante 1 segundo para detener la reproducción.

Sacar el aparato USB

1 Detenga la reproducción del aparato USB.

2 Pulse **OPEN**.

3 Pulse **PUSH OPEN** en la TUNE TRAY.

4 Saque el aparato USB.

5 Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY, y cierre el panel frontal.

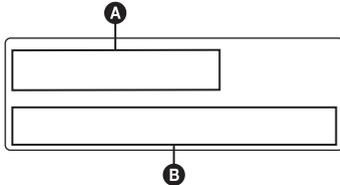
Notas

- No saque el aparato USB durante la reproducción, ya que podría dañar los datos del USB.
- No coloque aparatos USB ni objetos extraños tales como monedas, llaves, tarjetas, líquidos, etc.
- No coloque objetos inflamables, tales como un encendedor, en la TUNE TRAY, puesto que podrían causar humo, fuego u otros accidentes.
- Capacidad de la bandeja: Aprox. 65 x 17 x 118 mm, (2 9/16 x 21/32 x 4 5/8 in) (ancho / alto / fondo).

- Si el tamaño del aparato USB, solo o combinado con el cable USB no se puede colocar fácilmente en la TUNE TRAY, el aparato puede estar excediendo la capacidad de la bandeja. No deslice forzosamente hacia dentro la bandeja TUNE TRAY o el cable USB.
- Para usuarios de "WALKMAN", se recomienda utilizar el adaptador opcional XA-50WM. Este adaptador está diseñado para uso únicamente con este aparato, y no debe utilizarse con otros aparatos USB.
- Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un hub USB.
- Deslice hacia dentro la TUNE TRAY y cierre el panel frontal, ya que pueden resultar dañados en el caso de una obstrucción en el coche, etc.
- Si el panel frontal no se abre completamente debido a la forma del salpicadero y la posición de instalación, extraiga el panel frontal y abra la TUNE TRAY manualmente. Para saber como extraer el panel frontal, vea la página 7.
- Es extremadamente peligroso conectar o sacar el aparato USB mientras conduce.

- Los siguientes archivos MP3/WMA/AAC no se pueden reproducir:
 - compresión sin pérdidas
 - protegido por copyright

Elementos visualizables



- A** Source, Track name, Artist name, Album name (Fuente, Nombre de la pista, Nombre de álbum)
- B** Track name, Artist name, Album number*, Album name, Track number/Elapsed playing time, Clock (Nombre de la pista, Nombre del intérprete, Número del álbum*, Nombre del álbum, Número de la pista/Tiempo de reproducción transcurrido, Reloj)

* Para cambiar los elementos visualizados A, B, pulse (DSPL).

Para cambiar los elementos visualizados **A**, **B**, pulse (DSPL).

Notas

- Los elementos visualizados pueden diferir en función del tipo de aparato USB, del formato de grabación y de los ajustes. Para más detalles, visite la página web de ayuda.
- El número máximo de datos visualizables es como sigue.
 - carpetas (álbumes): 128
 - archivos (pistas) por carpeta: 500
- El inicio de la reproducción puede demorarse, dependiendo de la cantidad de datos grabados.
- Los archivos DRM (Digital Rights Management - Tratamiento de los derechos digitales) pueden no ser reproducidos.
- Durante la reproducción, o durante el retroceso o el avance rápido de un archivo MP3/WMA/AAC de tipo VBR (Variable Bit Rate - Velocidad variable de transferencia de bits), el tiempo de reproducción transcurrido puede no visualizarse correctamente.

Reproducción repetida

- 1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente el botón Seleccionar.** Se visualiza la configuración.
- 2 Pulse repetidamente el botón Seleccionar hasta que aparezca "REPEAT" (Repetida).**
- 3 Gire el dial de control para seleccionar el modo de reproducción.**
- 4 Pulse sostenidamente el botón Seleccionar.** La configuración está completada y la pantalla regresa al modo normal de reproducción.

| Seleccione | Para reproducir |
|------------|-------------------------|
| REPEAT-TRK | la pista repetidamente. |
| REPEAT-ALB | álbum repetidamente. |

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "REPEAT-OFF".

Reproducción aleatoria

- 1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente (ZAP/SHUF).** La mitad inferior de la visualización deja de centellear.
- 2 Pulse repetidamente (ZAP/SHUF) hasta que aparezca el ajuste deseado.**



| Seleccione | Para reproducir |
|------------|--------------------------------|
| ALBUM | álbum en orden aleatorio. |
| DEVICE | el aparato en orden aleatorio. |

Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado.

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "OFF".

iPod

Para detalles sobre la compatibilidad de su iPod, consulte "Acerca de iPod" en la página 21 ó visite la página web de ayuda.

En estas Instrucciones de uso, "iPod" se utiliza como una referencia general para las funciones iPod en el iPod y el iPhone, a menos de que esté especificado en forma distinta en el texto o en las ilustraciones.

Página web de ayuda

<http://support.sony-europe.com/>

Notas

- No coloque un teléfono móvil o un aparato con funciones de comunicación inalámbrica en el TUNE TRAY, ya que podría dejar de recibir señales de telefonía o comunicación.
- No deje un iPod en un coche aparcado al sol, ya que esto le puede causar un mal funcionamiento.

Reproducir desde un iPod

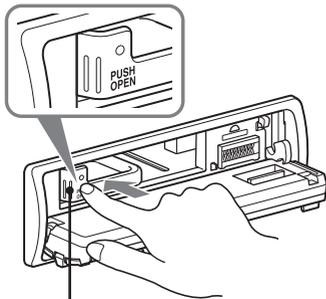
Antes de conectar el iPod, disminuya al mínimo el volumen del aparato principal.

1 Pulse **OPEN**.

El panel frontal bascula hacia abajo.

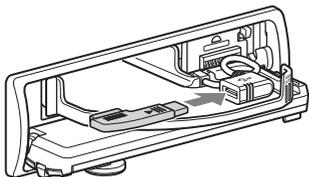
2 Pulse **PUSH OPEN** en la TUNE TRAY.

La TUNE TRAY se abre lentamente.

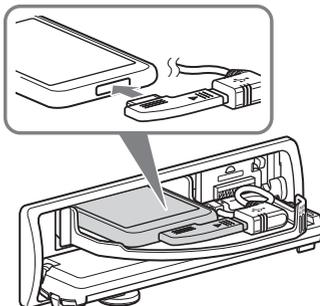


TUNE TRAY

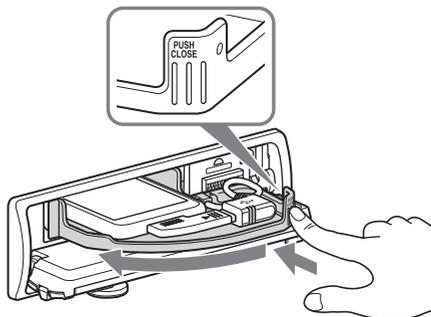
3 Conecte el adaptador suministrado al conector USB.



4 Conecte el iPod al adaptador suministrado.



5 Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY pulsando **CLOSE** en la TUNE TRAY hasta que se cierre.



6 Cierre el panel frontal.

El iPod se pondrá en marcha automáticamente y aparecerá la visualización en la pantalla del iPod, según se indica a continuación.*



Las pistas en el iPod se empiezan a reproducir automáticamente desde el último punto reproducido.

Si ya tiene un iPod conectado, para iniciar la reproducción pulse repetidamente **SOURCE/OFF** hasta que aparezca "USB". ("IPOD" aparece en la pantalla cuando éste es reconocido).

* La visualización difiere dependiendo del iPod, o puede no aparecer en el caso de conectar un iPod Touch.

7 Ajustar el volumen.

Pulse **SOURCE/OFF** durante 1 segundo para detener la reproducción.

Extraer el iPod

- 1 Detenga la reproducción del iPod.
- 2 Pulse **(OPEN)**.
- 3 Pulse PUSH OPEN en la TUNE TRAY.
- 4 Saque el iPod.
- 5 Deslice hacia dentro la bandeja TUNE TRAY, y cierre el panel frontal.

Notas

- No saque el iPod durante la reproducción, ya que podría dañar sus datos.
- No coloque aparatos iPod ni objetos extraños tales como monedas, llaves, tarjetas, líquidos, etc.
- No coloque objetos inflamables, tales como un encendedor, en la TUNE TRAY, puesto que podrían causar humo, fuego u otros accidentes.
- Para usuarios de iPod, utilizar el adaptador XA-50IP suministrado. Este adaptador está diseñado para uso únicamente con este aparato, y no debe utilizarse con otros aparatos USB.
- Este aparato no puede reconocer un iPod a través de un hub USB.
- Deslice hacia dentro la TUNE TRAY y cierre el panel frontal, ya que pueden resultar dañados en el caso de una obstrucción en el coche, etc.
- Si el panel frontal no se abre completamente debido a la forma del salpicadero y la posición de instalación, extraiga el panel frontal y abra la TUNE TRAY manualmente. Para saber como extraer el panel frontal, vea la página 7.
- Es extremadamente peligroso conectar o sacar el iPod mientras conduce.

Avisos

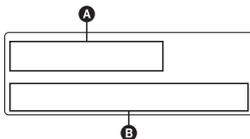
- Cuando se gira la llave de encendido a la posición ACC, o bien el aparato está en marcha, el iPod se recarga.
- Si se desconecta el iPod durante la reproducción, aparece "NO DEV" (No hay dispositivo conectado) en la pantalla del aparato principal

Modo Reanudar

Cuando el iPod está conectado al puerto de conexión, el modo de este aparato cambia al modo Reanudar y la reproducción se inicia en el modo configurado por el iPod.

En el modo reanudar, la reproducción repeat/shuffle no funciona.

Elementos visualizables



- A** Source, Track name, Artist name, Album name (Fuente, Nombre de la pista, Nombre de álbum)
- B** Track name, Artist name, Album name, Track number/Elapsed playing time, Clock (Nombre de la pista, Nombre del intérprete, Nombre del álbum, Número de la pista/ Tiempo de reproducción transcurrido, Reloj)

Para cambiar los elementos visualizados **A**, **B**, pulse **(DSPL)**.

Aviso

Cuando se cambia un álbum / podcast / género / intérprete / lista de reproducción, aparece momentáneamente su número.

Nota

Algunas letras almacenadas en el iPod pueden no visualizarse correctamente.

Reproducción repetida

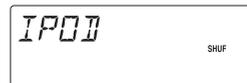
- 1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente el botón **Seleccionar**. Se visualiza la configuración.
- 2 Pulse repetidamente el botón **Seleccionar** hasta que aparezca "REPEAT" (Repetida).
- 3 Gire el dial de control para seleccionar el modo de reproducción.
- 4 Pulse sostenidamente el botón **Seleccionar**. La configuración está completada y la pantalla regresa al modo normal de reproducción.

| Seleccione | Para reproducir |
|------------|--------------------------------------|
| REPEAT-TRK | la pista repetidamente. |
| REPEAT-ALB | álbum repetidamente. |
| REPEAT-PCS | podcast repetidamente. |
| REPEAT-ART | intérprete repetidamente. |
| REPEAT-PLY | lista de reproducción repetidamente. |
| REPEAT-GNR | género repetidamente. |

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "REPEAT-OFF".

Reproducción aleatoria

- 1 Durante la reproducción, pulse sostenidamente **(ZAP/SHUF)**. La mitad inferior de la visualización deja de centellear.
- 2 Pulse repetidamente **(ZAP/SHUF)** hasta que aparezca el ajuste deseado.



Seleccione Para reproducir

| | |
|----------|---|
| ALBUM | álbum en orden aleatorio. |
| PODCAST | podcast en orden aleatorio. |
| ARTIST | intérprete en orden aleatorio. |
| PLAYLIST | lista de reproducción en orden aleatorio. |
| GENRE | género en orden aleatorio. |
| DEVICE | el aparato en orden aleatorio. |

Al cabo de 3 segundos, el ajuste queda completado.

Para regresar al modo normal de reproducción, seleccione "OFF".

Otras funciones

Cambiar los ajustes del sonido

Ajustar las características del sonido

- 1 Pulse repetidamente el botón **Seleccionar**, hasta que aparezca el elemento deseado.
- 2 Gire el dial de control del volumen para ajustar el elemento deseado.
- 3 Pulse **↩ (BACK)**.

El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (para más detalles consulte la página de referencia):

EQ3

Seleccione una curva de ecualizador entre los 7 tipos de música (XPL0D, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM u OFF).

DSO (Dynamic Soundstage Organizer - Organizador dinámico de bajas frecuencias)

Crea un campo sonoro más ambiental.

Para seleccionar el modo DSO: "1", "2", "3" u "OFF".

Cuanto mayor es el número, más se intensifica el efecto.

LOW*1, MID*1, HIGH*1 (Bajo, Medio, Alto) (página 18)

BALANCE

Ajusta el balance del sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.

FADER (Potenciómetro)

Ajusta el nivel relativo entre los altavoces frontales y posteriores.

SUB*2 (Volumen del subwoofer)

Ajusta el volumen del subwoofer.

AUX LV*3 (Nivel auxiliar)

Ajusta el nivel del volumen para cada uno de los equipos auxiliares conectados: "+18 dB" - "0 dB" - "-8 dB".

Este ajuste elimina la necesidad de configurar el nivel del volumen entre las fuentes.

*1 Cuando EQ3 (ECUALIZADOR) está activado.

*2 Cuando la salida de audio está configurada en "SUB-OUT" (página 19).

"ATT" (Atenuación del sonido) se visualiza en el ajuste más bajo y puede ser configurada en aumento, en 21 pasos.

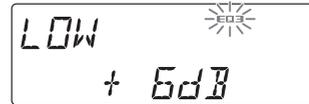
*3 Cuando la fuente AUX está activada (página 19).

Personalizar la curva del ecualizador — EQ3

La "PERSONALIZACIÓN" ("CUSTOM") del EQ3 le permite configurar sus propios ajustes de ecualizador.

- 1 Seleccione una fuente y, a continuación, pulse repetidamente el botón **Seleccionar** para seleccionar "EQ3".
- 2 Gire el dial de control para seleccionar "CUSTOM".
- 3 Pulse repetidamente el botón **Seleccionar**, hasta que aparezca "LOW", "MID" o "HIGH" (Bajo, Medio, Alto).
- 4 Gire el dial de control para ajustar el elemento seleccionado.

El nivel de volumen es ajustable en pasos de 1 dB, desde -10 dB hasta +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la configuración de la curva del ecualizador.

Para restaurar la curva fijada en fábrica, pulse sostenidamente el botón **Seleccionar** antes de completar el ajuste.

- 5 Pulse **↩ (BACK)**.

El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Aviso

También se pueden configurar otros modelos de ecualizador.

Configurar los elementos de ajuste — SET

- 1 Pulse sostenidamente el botón **Seleccionar**. Se visualiza la configuración.
- 2 Pulse repetidamente el botón **Seleccionar** hasta que aparezca el elemento.
- 3 Gire el dial de control para seleccionar el ajuste (por ejemplo "ON" u "OFF").
- 4 Pulse sostenidamente el botón **Seleccionar**.

El ajuste está completado y la pantalla regresa al modo normal de reproducción/recepción.

Nota

Los elementos visualizados diferirán en función de la fuente y del ajuste.

Se pueden ajustar los elementos siguientes (para más detalles consulte la página de referencia):

CLOCK-ADJ (Ajuste del reloj) (página 6)

CT (Hora local)

Activa la función CT: "ON", "OFF" (páginas 12, 13).

BEEP (Pitido)

Activa el sonido del pitido: "ON", "OFF".

AUX-A*1 (Audio Auxiliar)

Activa la visualización de la fuente AUX: "ON", "OFF" (página 19).

AUTO OFF

Apaga automáticamente después de un tiempo deseado, cuando se cierra el aparato: "NO", "30S (segundos)", "30M (minutos)", "60M (minutos)".

SUB/REAR*1 (SUBWOOFER / POSTERIOR)

Cambia la salida de audio: "SUB-OUT" (subwoofer), "REAR-OUT" (amplificador de potencia).

DEMO (Demostración)

Activa la demostración: "ON", "OFF".

DIMMER (Reductor de la intensidad luminosa)

Cambia la luminosidad de la visualización.

– "AT": para reducir automáticamente la luminosidad de la pantalla cuando usted enciende las luces. (Disponible solamente cuando está conectado el cable del control de la iluminación)

– "ON": para oscurecer la pantalla.

– "OFF": para desactivar el dimmer.

CONTRAST (Contraste)

Ajusta el contraste para tener una visión nítida de la pantalla, adecuada al ángulo de visión instalado.

El nivel de contraste es ajustable en 7 pasos.

LV-METER (Medidor del nivel)

Activa el medidor del nivel: "ON", "OFF".

A.SCRL (Auto Scroll - Desplazamiento automático)

Desplaza automáticamente los títulos largos: "ON", "OFF".

REPEAT (página 15)

LOCAL (Modo de búsqueda local)

– "ON": para sintonizar únicamente las emisoras con la señal más fuerte.

– "OFF": para sintonizar en recepción normal.

MONO*2 (Modo monoaural)

Selecciona la recepción en modo monoaural para mejorar una recepción deficiente en FM: "ON", "OFF".

REG*2 (Regional)

Limita la recepción a una región específica: "ON", "OFF" (página 13).

ZAP.TIME (Tiempo de duración del zapping)

Selecciona el tiempo de reproducción para la función ZAPPIN.

– "ZAP.TIME-1 (aprox. 6 segundos)",

– "ZAP.TIME-2 (aprox. 15 segundos)",

– "ZAP.TIME-3 (aprox. 30 segundos)".

LPF*3 (Low Pass Filter - Filtro de paso bajo)

Selecciona la frecuencia de corte del subwoofer: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

SUB*3 (Fase del subwoofer)

Selecciona la fase del subwoofer: "NORM", "REV" (Normal, Inversa)

HPF (High Pass Filter - Filtro de paso alto)

Selecciona la frecuencia de corte de los altavoces delanteros/traseros: "OFF", "80Hz", "100Hz", "120Hz", "140Hz", "160Hz".

LOUD (Loudness - Sonoridad)

Refuerza los graves y los agudos para ofrecer un sonido nítido a volúmenes bajos: "ON", "OFF".

DM+

Activa la función DM+: "ON", "OFF".

BTM (página 11)

*1 Cuando se apaga el aparato.

*2 Cuando se está recibiendo en FM.

*3 Cuando la salida de audio está configurada en "SUB-OUT".

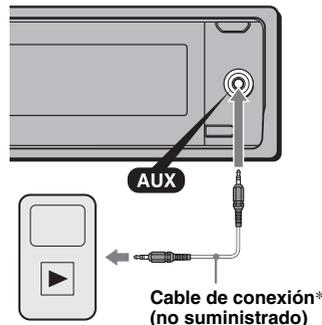
Uso de equipos opcionales

Equipos auxiliares de audio

Conectando un aparato portátil opcional de audio en la toma de entrada AUX (mini conector estéreo) del aparato principal y simplemente seleccionando la fuente, usted podrá escucharlo a través de los altavoces de su coche. El nivel de volumen es ajustable para cualquier diferencia entre el aparato principal y el equipo portátil de audio. Siga el proceso que se indica a continuación:

Conecte el aparato portátil de audio

- 1 Apague el portátil de audio.
- 2 Reduzca a inaudible el volumen en el aparato principal.
- 3 Conecte el portátil al aparato.



* Asegúrese de usar una clavija de tipo recto.

Ajustar el nivel de volumen

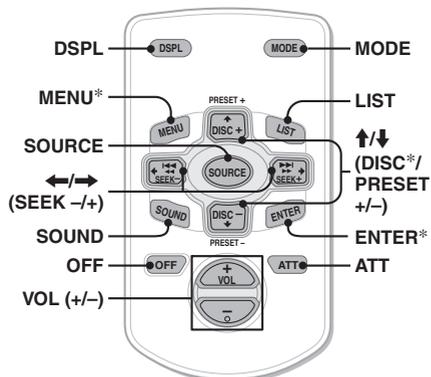
Asegúrese de ajustar el volumen para cada equipo de audio conectado, antes de iniciar la reproducción.

- 1 Reduzca a inaudible el volumen en el aparato principal.
- 2 Pulse repetidamente **SOURCE/OFF** hasta que aparezca "AUX". Después de esto, aparece "AUX FRONT IN".

- 3 Inicie la reproducción del aparato portátil de audio, a un volumen moderado.
- 4 Ajuste el volumen que usualmente mantiene en el aparato principal.
- 5 Ajuste el nivel de entrada (página 18).

Mando a distancia de tarjeta RM-X114

Los botones del mando a distancia de tarjeta controlan las mismas funciones que los que del aparato.



- **Botón DSPL**
Para cambiar los elementos visualizados.
- **Botón MODE**
Para seleccionar la banda de radio (FM/MW/LW).
- **Botón SOURCE**
Para ponerlo en marcha; para cambiar la fuente (Radio/CD/USB/AUX).
- **Botones ←/→ (SEEK -/+)**
Para controlar Radio/USB, lo mismo que con -|<</>>| en el aparato.
- **Botón SOUND (Sonido)**
Lo mismo que con el botón Seleccionar en el aparato.
- **Botón OFF**
Para apagarlo; para detener la fuente.
- **Botón VOL +/- (Volumen)**
Para ajustar el volumen.
- **Botón LIST (Lista)**
Para seleccionar PTY en RDS.
- **Botones ↑ (+)/↓ (-)**
Para recibir las emisoras memorizadas (Radio); omitir álbumes (USB).
- **Botón ATT**
Para atenuar el sonido. Para cancelar, púlselo de nuevo.

* No disponible en este aparato.

Nota

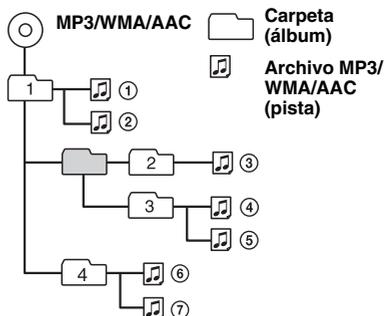
Si el aparato está apagado y desaparece la visualización, no podrá ser accionado con el mando a distancia de tarjeta, a menos de que se pulse **(SOURCE/OFF)** en el aparato, o bien que se inserte un disco para activarlo previamente.

Información adicional

Precauciones

- Deje enfriar previamente el aparato si su coche ha estado aparcado bajo sol directo.
- La antena eléctrica se extiende automáticamente.

Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA/AAC



Acerca del dispositivo de alerta incorporado (Device Inside Alert)

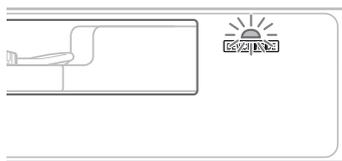
Si gira el conmutador de encendido a la posición OFF sin haber sacado el aparato USB o el iPod, aparecerá "DEVICE INSIDE" (Aparato dentro).



Abra el panel frontal para sacar el aparato USB o el iPod.

Si el panel frontal está extraído cuando se apaga el aparato.

El LED del Device Inside Alert centellea.



Aviso

Para saber cómo sacar el aparato USB o el iPod, vea las páginas 14 (USB), 17 (iPod).

Nota

La alerta Device Inside solamente sonará si se está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Acerca de iPod

- Usted puede conectar los siguientes modelos de iPod.
Actualice sus iPod al último software antes de usarlos.

Made for (Hecho para)

- iPod touch (2ª generación)
 - iPod touch (1ª generación)
 - iPod classic
 - iPod con vídeo
 - iPod nano (5ª generación)
 - iPod nano (4ª generación)
 - iPod nano (3ª generación)
 - iPod nano (2ª generación)
 - iPod nano (1ª generación)
- "Made for iPod" significa que es un accesorio electrónico que ha sido diseñado para conectar específicamente al iPod y que ha sido certificado por el fabricante como compatible con los estándares Apple de funcionamiento.
 - Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su compatibilidad con los estándares reguladores y de seguridad.

Si tiene dudas o problemas con respecto a este aparato que no estén aclaradas en el presente manual, consulte al distribuidor Sony más próximo.

Mantenimiento

Cambiar la batería de litio en el mando a distancia de tarjeta

En condiciones normales, la batería durará aproximadamente 1 año. (La vida útil puede ser más corta, dependiendo de las condiciones de uso). A medida que se va agotando la batería, disminuye el alcance del mando a distancia de tarjeta. Reemplace la batería por una nueva CR2025 de litio. El uso de cualquier otro tipo de batería puede presentar un riesgo de fuego o explosión.



Notas con respecto a las baterías de litio

- Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños.

Si alguien se traga una batería, debe consultar inmediatamente a un médico.

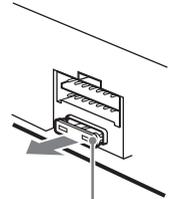
- Limpie la batería con un paño seco para asegurar un buen contacto.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta cuando instale la batería.
- No sujete la batería con pinzas metálicas, ya que podría ocasionar un cortocircuito.

ADVERTENCIA

La batería puede explotar si es maltratada. No la recargue, ni la desmonte, ni la lance al fuego.

Cambio del fusible

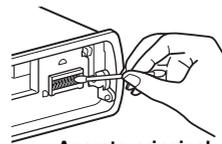
Cuando cambie el fusible, asegúrese de usar uno que corresponda al amperaje de servicio señalado en el fusible original. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y reemplácelo. Si el fusible se vuelve a fundir después de reemplazarlo, puede ser que exista un mal funcionamiento interno. En tal caso, consulte al distribuidor Sony más cercano.



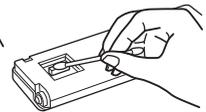
Fusible (10 A)

Limpiar los conectores

El aparato puede dejar de funcionar correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal no están limpios. Con objeto de prevenir esto, extraiga el panel frontal (página 7) y limpie los conectores con un bastoncillo con extremo de algodón. No lo aplique con excesiva fuerza. Si aprieta demasiado, los conectores pueden resultar dañados.



Aparato principal



Lado posterior del panel frontal

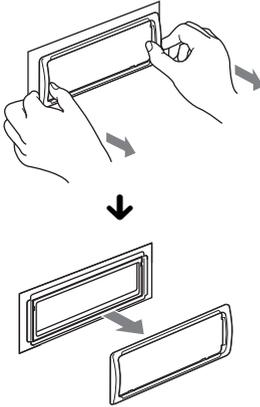
Notas

- Para su seguridad, apague el motor del coche y saque la llave del conmutador de arranque antes de limpiar los conectores.
- No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con un objeto metálico.

Extraer el aparato

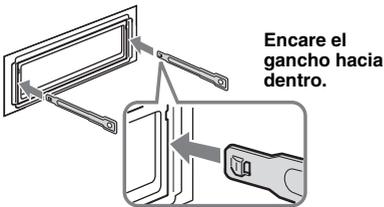
1 Saque el marco de protección.

- 1 Extraiga el panel frontal (página 7).
- 2 Presione sobre ambos extremos del marco de protección y, seguidamente, tire de él hacia fuera.

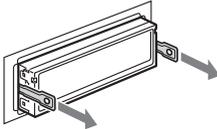


2 Extraiga el aparato.

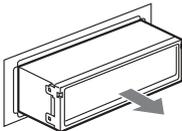
- 1 Inserte ambas llaves extractoras al mismo tiempo hasta que oiga un chasquido.



- 2 Tire de las llaves extractoras para soltar las fijaciones del aparato.



- 3 Deslice el aparato fuera de su montura.



Características

Sección sintonizador

FM

Alcance de sintonía: 87,5 - 108,0 MHz

Terminal de antena eléctrica:

Conector de antena eléctrica exterior

Frecuencia intermedia: 150 kHz

Sensitividad utilizable: 10 dBf

Selectividad: 75 dB a 400 kHz

Relación señal-ruido: 70 dB (monoaural)

Separación: 40 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia: 20 - 15.000 Hz

MW/LW

Alcance de sintonía:

MW: 531 - 1.602 kHz

LW: 153 - 279 kHz

Terminal de antena eléctrica:

Conector de antena eléctrica exterior

Frecuencia intermedia: 25 kHz

Sensitividad: MW: 26 μ V, LW: 45 μ V

Sección reproductor de USB

Interfaz: USB (Velocidad máxima)

Corriente máxima: 500 mA

Sección amplificador de potencia

Salida: Salidas de altavoces

Impedancia del altavoz: 4 - 8 Ohmios

Potencia máxima de salida: 52 W \times 4 (a 4 Ohmios)

General

Salidas:

Terminal de salidas de audio (frontal, subwoofer/posterior conmutable)

Terminal de control del relé de la antena eléctrica

Terminal de control del amplificador de potencia

Entradas:

Terminal de entrada del controlador del mando a distancia

Terminal de entrada para antena eléctrica

Terminal de control de teléfono para ATT

Terminal de control de iluminación

Terminal de entrada AUX (mini conector estereofónico)

Toma de entrada de señal USB

Controles de tono:

Bajo: ± 10 dB a 60 Hz (XPLOD)

Medio: ± 10 dB a 1 kHz. (XPLOD)

Alto: ± 10 dB a 10 kHz. (XPLOD)

Requisitos de potencia: Batería de coche a 12 Vcc (masa negativa)

Dimensiones: Aprox. 178 \times 50 \times 180 mm (Ancho / Alto / Fondo)

Dimensiones de montaje: Aprox. 182 \times 53 \times 163 mm (Ancho / Alto / Fondo)

Peso: Aprox. 1,0 Kg

Accesorios incluidos:

Conector USB para iPod XA-50IP

Piezas para la instalación y para las conexiones (1 juego)

Accesorios y equipos opcionales:

Mando a distancia de tarjeta: RM-X114

Adaptador Walkman XA-50WM

Es posible que su distribuidor no disponga de algunos de los accesorios que aquí se indican. Por favor, consulte con su concesionario para más información.

El diseño y las características pueden ser objeto de cambios sin notificación previa.

Localización de averías

La siguiente lista de control de averías le ayudará a remediar problemas que puede llegar a encontrarse en su radio-reproductor.

Antes de consultar la lista relacionada a continuación, verifique la conexión y los procesos operativos.

Si no se soluciona el problema, visite la siguiente página web de ayuda:

Página web de ayuda

<http://support.sony-europe.com/>

General

El aparato no recibe alimentación de potencia.

- Compruebe la conexión o el fusible.
- Si el aparato está apagado y no hay visualización en la pantalla, no puede ser accionado con el mando a distancia.
→ Ponga en marcha el aparato.

La antena eléctrica no se extiende.

La antena eléctrica no tiene caja de relés.

No hay sonido.

- La función ATT está activada, o bien está activada la función Teléfono-ATT (cuando el cable interfaz de un teléfono de coche está conectado al cable ATT).
- La posición del control del potenciómetro "FADER" no está configurada para un sistema de 2 altavoces.

No suena el pitido.

- El sonido de la alarma está suprimido (página 19).
- Está conectado un amplificador opcional y usted no está utilizando el amplificador incorporado en el aparato.

Se ha borrado el contenido de la memoria.

- Se ha pulsado el botón RESET (Reiniciar).
→ Grabe de nuevo en la memoria.
- El cable de alimentación o la batería han sido desconectados, o bien no están correctamente conectados.

Se han borrado las emisoras memorizadas y la hora local correcta.

Se ha fundido el fusible.

Hace ruidos cuando se conmuta la llave de contacto a la posición de puesta en marcha.

Los cables no están correctamente acoplados al conector de alimentación accesoria del coche.

Durante la reproducción o la recepción, se inicia el modo demostración.

Si no se efectúa ninguna operación durante 5 minutos mientras el aparato está ajustado a "DEMO-ON", se reinicia el modo demostración.

→ Ajuste a "DEMO-OFF" (página 19).

continúa en la página siguiente →

La visualización desaparece o no aparece en la pantalla.

- El dimmer (atenuador de luminosidad) está ajustado a "DIMMER-ON" (página 19).
- La visualización desaparece si se pulsa sostenidamente **(SOURCE/OFF)**.
 - Pulse de nuevo sostenidamente **(SOURCE/OFF)** en el aparato, hasta que aparezca la visualización.
- Los conectores están sucios (página 21).

La función Auto Off no actúa (Apagado automático).

El aparato está funcionando. La función Auto Off solamente se activa después de cerrar el aparato.
→ Cierre el aparato.

DSO (Organizador dinámico de bajas frecuencias) no funciona.

- Dependiendo del tipo de habitáculo del coche, o del tipo de música, DSO puede tener un efecto no deseable.

Recepción de radio

No se pueden recibir las emisoras El sonido está interferido por ruidos.

- La conexión no es correcta.
 - Conecte un cable de control de antena eléctrica (azul), o un cable de alimentación auxiliar (rojo), al cable de alimentación del potenciador de la antena del coche (solamente si su coche tiene una antena eléctrica FM/MW/LW incorporada en la luneta trasera o en un cristal lateral).
 - Verifique la conexión de la antena eléctrica del coche.
 - Si la antena eléctrica del coche no se eleva, verifique la conexión del cable de control de la antena.
 - Cuando el modo DSO está ajustado a On, el sonido puede resultar entorpecido por ruidos.
 - Ajuste el modo DSO a "OFF" (página 18).

No es posible la sintonización prefijada.

- Grabe la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible la sintonización automática.

- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
 - La sintonización se detiene con excesiva frecuencia:
 - Ajuste a "LOCAL-ON" (Sintonización de emisoras locales-ON) (página 19).
 - La sintonización no se detiene en ninguna emisora:
 - Ajuste a "LOCAL-OFF" (página 19).
- La señal de emisión es demasiado débil.
 - Efectúe la sintonía manualmente.

Durante la recepción en FM, la indicación "ST" (Estéreo) centellea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
 - Ajuste a "MONO-ON" (página 19).

Un programa FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.

El aparato está en modo de recepción monoaural.
→ Ajuste a "MONO-OFF" (página 19).

RDS

La búsqueda SEEK empieza después de unos segundos de audición.

La emisora no es TP o tiene una señal débil.
→ Desactive TA (página 12).

No se reciben anuncios de tráfico.

- Active TA (página 12).
- La emisora no emite ningún anuncio de tráfico, a pesar de ser TP.
 - Sintonice otra emisora.

PTY visualiza "- - - - -".

- La emisora que está sintonizando no es una emisora RDS.
- No se han recibido datos RDS.
- La emisora no especifica el tipo de programa.

El nombre del programa en servicio centellea.

No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.

→ Pulse **+▶▶/◀◀-** mientras el nombre del servicio de programa está centelleando. Aparece "PI SEEK" y el aparato empieza a buscar otra frecuencia con los mismos datos PI (Program Identification - Identificación de programa).

Reproducción mediante USB

No se pueden reproducir grabaciones a través de un Hub USB.

Este aparato no puede reconocer dispositivos USB mediante un hub USB.

No se pueden reproducir las grabaciones.

Un dispositivo USB no funciona.
→ Vuelva a conectarlo.

El aparato USB demora más tiempo en reproducir.

El aparato USB contiene archivos con una estructura complicada.

Los elementos visualizados no se desplazan.

- Si existe un gran número de caracteres, puede dificultar el desplazamiento.
- "A.SCRL" está ajustado en "OFF".
 - Ajuste a "A.SCRL-ON" (página 19).
 - Pulse sostenidamente **(DSPL)** (SCRL).

Suena un pitido.

Durante la reproducción, se ha desconectado el aparato USB.

→ Antes de desconectar un dispositivo USB, asegúrese de detener previamente la reproducción para proteger los datos grabados.

El sonido es intermitente.

El sonido puede resultar intermitente a una alta velocidad de transferencia de bits de más de 320 Kbps.

Visualizaciones de error / Mensajes

CHECKING (Comprobando)

El aparato está confirmando la conexión de un aparato USB.

→ Espere hasta que finalice la confirmación de la conexión.

DEVICE INSIDE (Hay un aparato dentro)

Si gira el conmutador de encendido a la posición OFF sin haber sacado el aparato USB o el iPod, aparecerá "DEVICE INSIDE" (Aparato dentro).

ERROR

El aparato USB no ha sido reconocido automáticamente.

→ Vuélvalo a conectar.

FAILURE (Avería Lectura Lectura)

La conexión de los altavoces, o la del amplificador, no son correctas.

→ Consulte el manual de instalación de este modelo, para verificar la conexión.

HUB NO SUPRT (No admite un HUB)

Este aparato no es compatible con un hub USB.

L. SEEK (Búsqueda local) +/-

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO AF (No hay frecuencias alternativas)

No hay ninguna frecuencia alternativa para la emisora que se está sintonizando.

NO DEV (No hay ningún aparato conectado)

Se ha seleccionado "USB" como la fuente, sin haber un aparato USB conectado. Un aparato USB o un cable USB, se han desconectado durante la reproducción.

→ Compruebe la conexión del dispositivo USB y del cable USB.

NO MUSIC

El disco, o el aparato USB, no contienen un archivo de música.

→ Conéctele un aparato USB que contenga un archivo de música.

NO NAME (No hay ningún nombre)

No hay ningún nombre de disco/álbum/intérprete/pista escrito en la pista.

NO TP (No hay ningún programa de tráfico)

El aparato continuará buscando emisoras TP disponibles.

OFFSET (No funciona)

Puede haber un mal funcionamiento interno.

→ Verifique la conexión. Si se mantiene la indicación de error en la pantalla, consulte al distribuidor Sony más próximo.

OVERLOAD (Sobrecarga)

El aparato USB está sobrecargado.

→ Desconecte el aparato USB y, seguidamente, cambie la fuente pulsando (SOURCE/OFF).

→ Indica que el aparato USB es defectuoso, o que se ha conectado un aparato que no es compatible.

READ (Lectura)

El aparato está leyendo toda la información de las pistas y del álbum en el disco, o en el aparato USB.

→ Espere hasta que se complete la lectura y la reproducción se iniciará automáticamente.

RESET (Reiniciar)

El aparato no puede funcionar por algún problema.

→ Pulse el botón RESET (página 6).

USB NO SUPRT (No admite el aparato USB)

El aparato USB conectado no es compatible.

→ Para detalles sobre la compatibilidad de su dispositivo USB, visite la página web de ayuda.

“LLLLL” o “rrrrr”

Durante el retroceso o el avance rápido, se ha alcanzado el principio o el final del disco y no se puede continuar.

“_”

Un caracter que no se puede visualizar en el aparato.

Si estas soluciones no le ayudan a mejorar la situación, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Registre ahora este producto por Internet en:

www.sony-europe.com/myproducts

Sony **on** line <http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Spain



P-4180028112

-W